



YEAR OF MERCY

December 6, 2015 - November 20, 2016

October 14, 2016

Luke 8: 1-8

The Restlessness of the Search

Because we are sinners, we can ask ourselves if our heart has preserved the restlessness of the search or if instead it has atrophied; if our heart is always in tension: a heart that does not rest, that does not close in on itself but beats to the rhythm of a journey undertaken together with all the people faithful to God. We need to seek God in order to find him, and find him in order to seek him again and always. Homily to Jesuits, January 3, 2014



La Inquietud de la Búsqueda

Porque somos pecadores, podemos preguntarnos si nuestro corazón ha conservado la inquietud de la búsqueda o si, en cambio, se ha atrofiado; si nuestro corazón está siempre en tensión: un corazón que no descansa, no se cierra dentro de sí mismo, sino que late al ritmo de un viaje que se realiza junto a todo el pueblo fiel de Dios. Es necesario buscar a Dios para encontrarlo, y encontrarlo para buscarlo nuevamente y siempre. - Homilía a los Jesuitas, 3 de enero, 2014

Thao Thức Kiếm Tìm

Là những tội nhân, chúng ta tự hỏi mình có hằng khắc khoải tìm Chúa không, hay là đang để tâm hồn ta trở nên khô cằn; hoặc có nhận ra tâm hồn mình đang bị xung đột: không nghỉ ngơi được vì bị thôi thúc bởi những ý muốn chung một nhịp đập với bao tâm hồn trung tín khác đang khắc khoải tìm kiếm Chúa. Chúng ta cần tìm Chúa để thấy Ngài, thấy để lại kiếm nữa, và mãi mãi như thế. Bài Giảng cho Dòng Tên ngày 3 tháng Giêng, 2014

끊임없는 탐구

우리는 죄인이기 때문에 우리가 끊임없이 탐구하려는 마음을 간직하고 있는지, 아니면 우리 마음이 항상 긴장 상태에 있어서 그 것이 쇠약해 졌는지 자신에게 물어 볼 수 있습니다. 마음에 휴식이 없으면, 자신에게 가까이 다가가지 못하고 하느님께 굳은 믿음을 가진 모든 사람들과 함께 동행하는 여행의 리듬에 동조합니다. 우리는 하느님을 발견하려면 그 분을 찾아야하고, 그리고 그 분을 항상 다시 찾기 위하여 먼저 그 분을 발견하여야 합니다. - 2014년 1월 3일 예수회원 강론